

Sensor Infravermelho Passivo VISION AD
Comparador de Temperatura
Ambiente & Proteção EMI

Sensor Infravermelho passivo com circuito comparador de temperatura para ajuste automático de sensibilidade conforme a temperatura ambiente.

Detector Infraroujo Pasivo VISION AD
Comparador de Temperatura Ambiente

Detector Infraroujo Passivo com circuito comparador de temperatura para ajuste automático de sensibilidade, según la temperatura ambiente.



SIPROEL INDÚSTRIA ELETRÔNICA S.A.
 Rua Leonilda Sibiá Nadojny, 53 - Centro Industrial Mauá
 CEP: 83413-700 - Colombo - PR - Brasil
 Fone: (55) 41 3675-4444
 Fax: (55) 41 3675-4433
 www.siproel.com.br
 suporte@siproel.ind.br



Passive Infrared Motion Detector with temperature circuit comparator that adjust the sensitivity like of ambient temperature automatically.

LIMITAÇÕES DESTSE EQUIPAMENTO:

- O sensor passivo Vision AD somente atua dentro do alcance da lente descrita neste manual.
- O sensor passivo Vision AD é recomendado somente para locais fechados isentos de ventos, mudanças bruscas de temperatura ou outras instabilidades climáticas.
- Devido ao princípio físico envolvido em seu projeto, este sensor não pode detectar corpos através de alguns materiais tais como vidros ou plásticos opacos não se prevê como área protegida, áreas atrás de portais de vidro, janelas, etc.
- Obstáculos frontais, resíduos de "spray's", fitas, ou a adesão de qualquer outro material em sua lente (poeira por exemplo) pode reduzir ou impossibilitar o funcionamento normal do sensor.
- Sensores infravermelhos passivos podem ser afetados pela incidência da luz solar em sua lente.
- Sensores infravermelhos passivos são afetados pela temperatura ambiente e, tem sua sensibilidade diminuindo quando a temperatura ambiente se encontra entre 34°C a 42°C.
- Nunca fixe os sensores em torçoes ou paredes móveis ou em locais que os mesmos possam sofrer grandes impactos.
- Este sensor não operará corretamente estando conectado a fontes de alimentação instáveis, súbitas a ruídos elétricos ou mal dimensionadas.
- Este sensor foi desenvolvido considerando-se um funcionamento contínuo superior a 2 anos mas, componentes eletrônicos podem falhar a qualquer instante.
- Existem outros motivos além dos descritos acima que determinam o perfeito funcionamento do sensor infravermelho ativo portanto, recomenda-se que sejam executados testes periódicos nestes sensores para confirmar seu atual estado de funcionamento.
- **RECOMENDACIONES DE INSTALACAO:**
- Recomenda-se que seja prevista uma operação superior por baterias (falta de energia elétrica).
- O serviço de reposicionamento do sensor já instalado deve ser executado somente por um instalador habilitado.
- Modificações feitas na posição do móvel ou na estrutura do prédio após o alarme ter sido instalado ou a instalação de equipamentos que influenciam a temperatura ambiente, tais como: ar condicionado, aquecedores, geladeiras, frigobar, requerem alteração de ajuste ou reposicionamento do sensor.

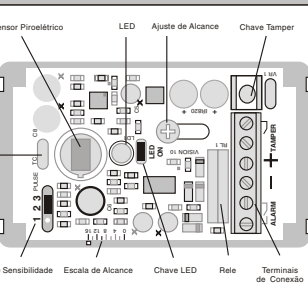
DISPAROS ALATORIOS:
 Determinados eventos externos podem provocar o disparo aleatório de sensores infravermelhos passivos, sendo eles: rápidas mudanças de temperatura, animais (insetos, pássaros, gatos, cachorros), aquecedores automáticos, vibrações de objetos do local que o sensor encontra-se fixado (vibração do suporte, parede), chamas abertais (piloto), detonações, detonações tipo de lâmpadas especiais, ruídos elétricos, barulho de sirenes (balançando), etc.

GARANTIA LIMITADA SIPROEL
 A Siproel S/A, Rua Leonilda Sibiá Nadojny 53, CEP 83413-700, Colombo, PR - Brasil, garante que os produtos por ela vendidos, tanto a comprador constante na nota fiscal, estão livres de defeitos de materiais e de mão-de-obra por 12 meses, a partir da data constante no selo de controle de qualidade do produto ou, para produtos sem selo, a partir da data de emissão da nota fiscal. A obrigação do vendedor limita-se ao conteúdo ou substituição, a seu critério, de produtos retornados ao nosso endereço acima, sem cobrar por peças ou mão-de-obra, de qualquer produto Siproel que, comprovadamente, apresente defeito de materiais ou de mão-de-obra, sob utilização e serviço normal. O vendedor não será obrigado sob esta garantia ou de outro modo, se o produto estiver alterado ou reparado por qualquer um que não seja a Siproel, ou por uso inadequado, ou por causas operadas por outros de terceiro, raios ou variações excessivas de tensão. Em caso de defeito, reforme o produto a Siproel. Esta garantia limitada de 12 meses substitue todas as demais responsabilidades, obrigações ou garantias expressas. NÃO HAY GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS QUE SE ESTENDAM ALÉM DO DESCRITO AQUI. EM NINGUM CASO, O VENDEDOR SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER CONSEQUÊNCIA INCIDENTE OU DANOS OCORRIDOS SOB NENHUMA HIPÓTESE. O VENDEDOR NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER PERDA, POR QUALQUER DANOS, POR VIOLAÇÃO DESTA GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, OU EM QUALQUER BASE DE RESPONSABILIDADE MESMO SE A PERDA FOR CAUSADA POR NEGLIGÊNCIA OU CULPA DO VENDEDOR. O vendedor não garante que o produto não possa ser comprometido ou evitado; que o produto impedirá qualquer furto pessoal ou perda de propriedade por roubo, assalto, incêndio ou de outro modo; ou que o produto em todos os casos proverá adequadas avisos o proteção. O comprador entende que uma alarma devidamente instalada e conservada pode somente reduzir o risco de um roubo, assalto, incêndio ou outros acontecimentos, mas não é um seguro ou uma garantia de que esses eventos não acontecerão e que não ocorrerão ferimentos pessoais ou perda de propriedade. CONSEQUENTEMENTE, O VENDEDOR NÃO TERÁ RESPONSABILIDADE POR CONSEQUENTEMENTE EL VENDEDOR NÃO TENDRA RESPONSABILIDAD POR NINGUNA HERIDA PERSONAL, DAÑOS A PROPIEDAD U OTRA PERDIDA BASADA EN UNA RECLAMACION DE QUE EL PRODUCTO FALLO EN DAR UN AVISO. PERO, SI EL VENDEDOR FUERE RESPONSABLE DIRECTAMENTE O INDIRECTAMENTE, POR QUALQUER PERDIDA OU DANOS COBERTOS POR ESTA GARANTIA LIMITADA OU DE OUTRO MODO INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA O ORIGEN, LA RESPONSABILIDAD MAXIMA DEL VENDEDOR NO EXCEDERÁ EN CUALQUIER CASO, EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. Esta garantía le da derechos legales y específicos, y U.S. puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. No está autorizado ningún incremento o alteración, por escrito o verbal, de esta garantía.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	9V - 15 VDC
Consumo de corrente	20mA, 12 VDC
Área de detecção	15x15m a 25°C
Carga de saída	30 VDC, 0,2 A max.
Tempo de disparo	0,3 - 1,5 mseg.
Modo pulso	Selecção 1 alta sensibilidade Selecção 2 média sensibilidade Selecção 3 baixa sensibilidade LED vermelho alto brilho
Indicador disparo	Normalmente Fechado
Chave Tampa	0,3 - 1,5 mseg.
Velocidade de detecção	0,3 - 60°C
Temperatura de oper.	92% HR max.
Umidade relativa	90 x 53 x 39 mm
Dimensões	Ø 60
Peso	10V/m (símbolo -) no gabinete frontal
EMI	

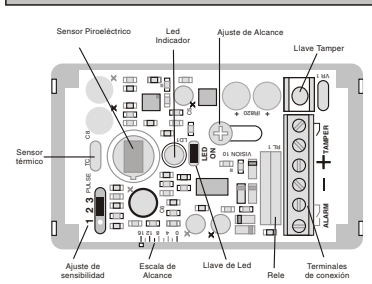
DESENHO DESCRITIVO



ESPECIFICAÇÕES

Alimentação:	9V - 15 VDC
Consumo:	20mA, 12 VDC
Cobertura:	15m x 15m, 25°C
Carga de Saída:	30 VDC, 0,2 A max.
Tempo de Disparo:	0,3 - 1,5 mseg.
Contador de Impulsos:	Selecione por el instalador. (1, 2 o 3)
Indicador:	LED Rojo con alto brillo. Normalmente cerrado.
Protección Anti sabotaje:	Velocidad de Paso Detectable: 0,3 - 1,5 mseg.
Velocidad de Paso Detectable:	0,3 - 60°C
Temperatura de Operación:	Hasta 92% HR (máx.) sin condensación.
Humedad de Operación:	90 x 53 x 39 mm
Dimensiones:	Ø 60
Peso:	10V/m (símbolo-) en el gabinete frontal
EMI:	

DIBUJO DESCRITIVO



SIPROEL®



THE LIMITATIONS OF THIS PASSIVE INFRARED MOTION DETECTOR:

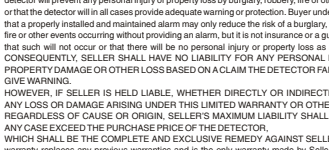
- Passive Infrared Motion Detector cannot detect intrusion only in the designed ranges as diagrammed in this installation manual.
- The detectors of movement por infraroujo passivo sóde detectar una intrusión dentro de los rangos designados, como se muestra en los diagramas de este manual de instalación.
- Este detector de movimiento por infraroujo normal en ambientes cerrados, sin corriente de aire, cambios rápidos de temperatura u otras instabilidades climáticas.
- Los detectores infraroujo pasivos no pueden detectar movimiento a una intrusión que tenga lugar detrás de paredes, techos, suelos, puertas cerradas, mamparas de cristal, puertas de cristal y ventanas.
- La capacidad de detección del detector de movimiento infraroujo puede verse reducida por manipulación mecánica, por enmascaramiento, por pintar o pluvenciar cualquier material sobre las lentes, ventanas o cualquier parte del sistema de detección.
- Los detectores de movimiento por infraroujo pasivo detectan cambios de temperatura; sin embargo, a medida que la temperatura ambiente aumenta o disminuye, la capacidad de detección puede disminuir.
- Los detectores de movimiento por infraroujo pueden sufrir interferencias cuando instalados muy cerca de emisores de RF.
- La superficie donde será instalado este sensor no podrá sufrir vibraciones o movimientos que puedan generar grandes impactos.
- Este sensor no operará correctamente estando conectado a fuentes de alimentación instables, súbitas o a ruidos eléctricos.
- Este sensor fue desarrollado considerando-se un funcionamiento contínuo superior a 2 años, pero, componentes electrónicos pueden fallar a cualquier momento.
- Existen otros motivos además de los descritos arriba que determinan el perfecto funcionamiento del sensor infraroujo activo, por tanto, recomendamos que se ejecuten pruebas periódicas en estos sensores para confirmar su actual estado de funcionamiento.
- **RECOMENDACIONES DE INSTALACION:**
- Se recomienda que se haga pruebas con el batería por un periodo de 6 horas. (falta de energía eléctrica).
- Alteraciones en el layout de lugar protegido deberá prevenir pruebas y quizá cambio de la posición del detector.
- **CUIDADOS DESPUÉS DE LA INSTALACION**
- Se recomienda que se haga pruebas con el batería por un periodo de 6 horas. (falta de energía eléctrica).
- Cualquier recalibración del detector deberá ser hecha por instaladores profesionales.
- Alteraciones en el layout de lugar protegido deberá prevenir pruebas y quizá cambio de la posición del detector.

SIPROEL LIMITED WARRANTY

Siproel S/A, 53 Rua Leonilda Sibiá Nadojny, Centro Industrial Mauá, ZIP 83413-700 Colombo, PR - Brasil, warrants this detector to be in conformance with its own plans and specifications and to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for 12 months from the date stamp control on the product. Seller's obligation shall be limited to replacing, at its option, free of charge for materials or labor, a detector which is proved not in compliance with Seller's specifications or provides defective in materials or workmanship under normal use and service. Seller shall have no obligation under this Limited Warranty or otherwise if the detector is altered or improperly repaired or serviced by anyone other than Siproel S/A factory service. In case of defect, return the detector to Siproel S/A or an authorized distributor for an immediate replacement.

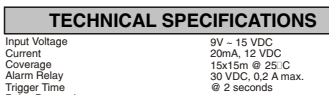
THESE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHERWISE, WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF. NO CASE SHALL SELLER BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR UPON ANY OTHER BASIS OF LIABILITY WHATSOEVER, EVEN IF THE LOSS OR DAMAGE IS CAUSED BY THE SELLER'S OWN NEGLIGENCE OR FAULT. SELLER DOES NOT REPRESENT THAT ITS DETECTOR MAY NOT BE COMPROMISED OR OVERTAKEN; THAT THE DETECTOR WILL IN ALL CASES PROVIDE ADEQUATE WARNING OR PROTECTION. BUYER UNDERSTANDS THAT A PROPERLY INSTALLED AND MAINTAINED ALARM MAY ONLY REDUCE THE RISK OF A BURGLARY, ROBBERY, FIRE OR OTHER EVENTS OCCURRING WITHOUT PROVIDING AN ALARM, BUT IT IS NOT INSURANCE OR A GUARANTEE THAT SUCH WILL NOT OCCUR OR THAT THERE WILL BE NO PERSONAL INJURY OR PROPERTY LOSS AS A RESULT. CONSEQUENTLY, SELLER SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR OTHER LOSS BASED ON A CLAIM THE DETECTOR FAILED TO GIVE WARNING. HOWEVER, IF SELLER IS HELD LIABLE, WHETHER DIRECTLY OR INDIRECTLY, FOR ANY LOSS OR DAMAGE ARISING UNDER THIS LIMITED WARRANTY OR OTHERWISE, REGARDLESS OF CAUSE OR ORIGIN, SELLER'S MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT IN ANY CASE EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE DETECTOR. WHICH SHALL BE THE COMPLETE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST SELLER. This warranty replaces any previous warranties and is the only warranty made by Seller on this detector. No increase or alteration, written or verbal, of the obligations of this Limited Warranty is authorized.

ÁREA DE DETECÇÃO



LUZ INDICADORA (LED)

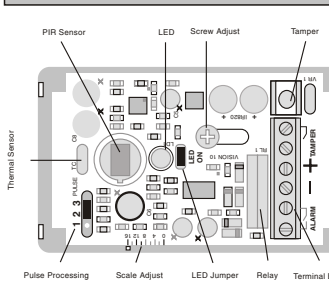
Para maior segurança a luz indicadora de detecção pode ser desabilitada após a instalação:



EVITE INSTALAR



DESIGN



INSTALACION

- 1- Calce a tampa com uma chave de fenda e abra a mesma.
- 2- Abra um furo de passagem e passe a fiação pelo mesmo e, fixe a base do sensor firmemente no local desejado.
- 3- Conecte a fiação aos terminais correspondentes conforme as instruções abaixo.
- 4- Fixe a placa na posição e ajustando o alcance desejado.
- 5- Recoloque a tampa do sensor e após o sensor estar devidamente alimentado, aguarde um tempo até o mesmo estabilizar antes de iniciar os procedimentos de teste.

CONEXÕES

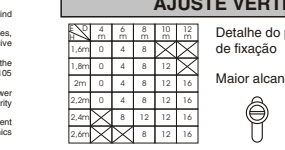


ALARM : Contato normalmente fechado (N.C) em série ao setor do alarme
 (+) (-) : Alimentação de 9 a 16VDC
 TAMPER : N.F. Chave de proteção da tampa contato normalmente fechado (N.C).

PROCEDIMENTO DE TESTE

Após a instalação do sensor é recomendado que se efetue um teste de operação do mesmo. Estando o sensor devidamente alimentado deve-se aguardar por um período de aproximadamente 1 minuto até que o mesmo estabilize com o ambiente. Então ande pelo ambiente verificando se o LED acende. Após cada disparo do sensor aguarde o LED apagar e espere alguns instantes antes de se movimentar novamente.

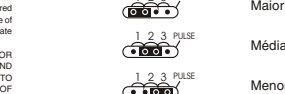
AJUSTE VERTICAL



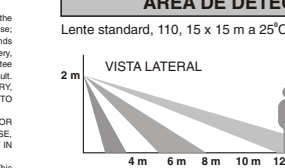
Sen do: D = Distância em metros
 H = Altura do sensor em relação ao solo
 E = Posição na escala do sensor

CONTAGEM DE PULSOS

A sensibilidade do sensor pode ser alterada através da troca de posição do jumper indicado como PULSE.

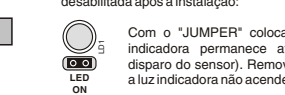


ÁREA DE DETECÇÃO

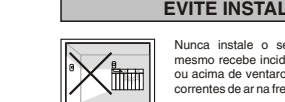


LUZ INDICADORA (LED)

Para maior segurança a luz indicadora de detecção pode ser desabilitada após a instalação:



EVITE INSTALAR



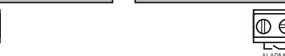
DESIGN



INSTALACION

- 1- Calzar a la tapa com uma chave de fenda e abra a mesma.
- 2- Abrir un orificio de pasaje, pasar el cable, y fijar firmemente la base del detector en el lugar deseado.
- 3- Conectar el cable a los terminales correspondientes de acuerdo con las instrucciones más adelante.
- 4- Fijar el cartón en la posición y ajustar el alcance deseado.
- 5- Recoloque la tapa del detector y previo alimentarse debidamente el detector, aguardar un tiempo hasta que se establezca, antes de iniciar los procedimientos de ensayo.

CONEXIONES

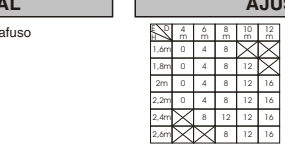


ALARM: Contato normalmente cerrado (N.C) em serie al sector del alarma
 (+) (-) : Alimentación de 9 hasta 16VDC
 TAMPER : N.F. Llave de protección de la tapa contacto normalmente cerrado (N.C).

PROCEDIMIENTO DE ENSAYO

Después instalarse el detector, se recomienda realizar un ensayo de operación del mismo. Estando el detector debidamente alimentado, se debe aguardar un período de aproximadamente 1 minuto, hasta que se estabilize con el ambiente. Entonces, se debe caminar por el ambiente, verificando si el led se enciende. Después de cada disparo del detector, se debe aguardar hasta que el led se apague y espere algunos instantes antes de moverse nuevamente.

AJUSTE VERTICAL



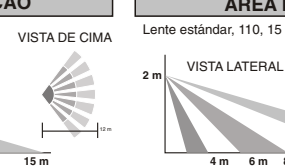
Siendo: D = Distancia en metros
 H = Altura del detector en relación al suelo
 E = Posición en la escala del detector

RECuento DE PULSOS

Se puede alterar la sensibilidad del detector al cambiarse la posición del puente indicado como PULSE.



ÁREA DE DETECCIÓN

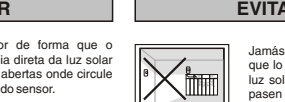


LUZ INDICADORA (LED)

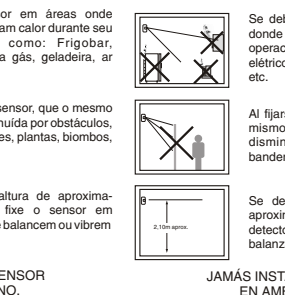
Para mayor seguridad, la luz indicadora de detección puede deshabilitarse después de la instalación:



EVITAR INSTALAR



DESIGN



INSTALACION

- 1- Remove the front cover with a screw drive.
- 2- Open a hole for the wires, pass the wires and mount the base on the wall. Fix it.
- 3- Connect the appropriate wires to the terminal block. Verify the figure below.
- 4- Fix the base (electronic board) and adjust the right position.
- 5- Replace the front cover.

CONNECTION

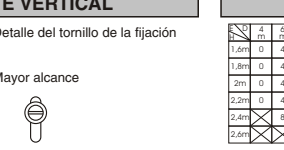


ALARM : Normally Closed (N.C) mount in serie with the alarm zone.
 (+) (-) : Input Voltage from 9 to 16VDC
 TAMPER : Switch Normally Closed (N.C).

TEST PROCEDURE

After the installation procedure is complete we recomend that the installer execute the walk test. Wait for 1 minute for the stabilization. After the stabilization time is complete, walk through protective zones, observing that the detector's LED lights whenever motion is detected.

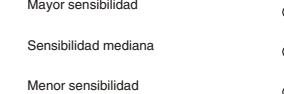
VERTICAL ADJUST



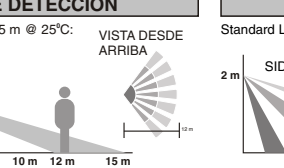
Where: D = Distance in meters
 H = Height from sensor to ground
 E = Position inside the sensor scale

PULSE COUNT

The sensor sensitivity can be changed using the jumper's position indicate like PULSE.

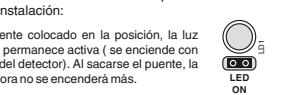


PROTECTION COVERAGE

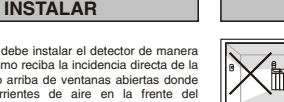


LED

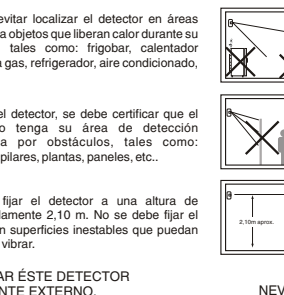
To disable the LED after the installation:



WRONG INSTALLATION



DESIGN



INSTALACION

- 1- Remove the front cover with a screw drive.
- 2- Open a hole for the wires, pass the wires and mount the base on the wall. Fix it.
- 3- Connect the appropriate wires to the terminal block. Verify the figure below.
- 4- Fix the base (electronic board) and adjust the right position.
- 5- Replace the front cover.

CONNECTION

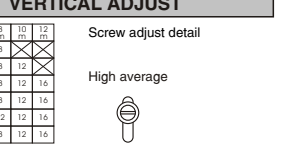


ALARM : Normally Closed (N.C) mount in serie with the alarm zone.
 (+) (-) : Input Voltage from 9 to 16VDC
 TAMPER : Switch Normally Closed (N.C).

TEST PROCEDURE

After the installation procedure is complete we recomend that the installer execute the walk test. Wait for 1 minute for the stabilization. After the stabilization time is complete, walk through protective zones, observing that the detector's LED lights whenever motion is detected.

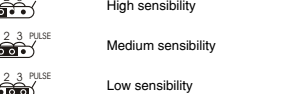
VERTICAL ADJUST



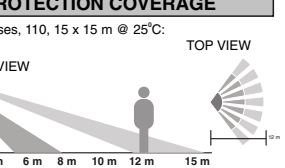
Where: D = Distance in meters
 H = Height from sensor to ground
 E = Position inside the sensor scale

PULSE COUNT

The sensor sensitivity can be changed using the jumper's position indicate like PULSE.



PROTECTION COVERAGE

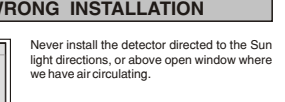


LED

To disable the LED after the installation:



WRONG INSTALLATION



DESIGN

